ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ТР „FRONT-TURBO“

Перевод с оригинала

TECHNIK-PLUS Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
A-8480 Mureck
www.technik-plus.eu
office@technik-plus.eu
Tel: +43 3472 21120

Серийный номер.: _____

Version 02/2021

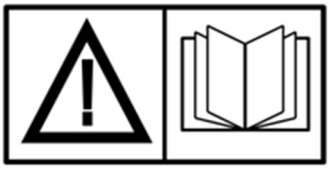
Содержание

Безопасность……3-6
Установка……6
Замена высевающего вала……8
Распределитель……10
Дозаторы/Донный клапан……11
Удлинение кабеля……13
PROFI Блок управления……13
SEEDER+ Блок управления……16-19
Контроль ……20
Уборка машины……22
Приложение 1: Таблица высева……23
Приложение 2: Сертификат качества товара……24
Приложение 3: Гарантия……25
Приложение 3: Условия гарантии……26

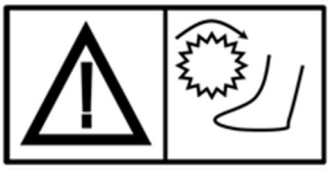
Передача товара:
Инструкция по эксплуатации должна являться, как неотъемлемая часть пневматической сеялки.
передачи товара, машина должна пройти контроль и осмотр, ссылаясь на накладную приложенной к вашей машине.

Ваш Technik-Plus - партнер

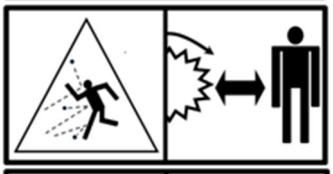
Указание пиктограмм на вашей машине:
Пиктограмма предупреждает о разных опасностях. Они служат для безопасности всех пользователей, которые работают с данной машиной. Пиктограммы всегда должны находится на опасном месте, в случае потери, вы всегда можете заказать новую, каждая пиктограмма имеет свой заказной номер.



Перед введением машины в эксплуатацию, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации данной машины!
В случае потери, номер данной пиктограммы-Nr.: 10559906

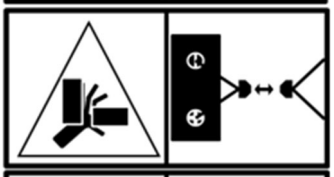


Данная пиктограмма, предостерегает об опасности вращающих деталей Внимание!
Nr.: 10559907



Соблюдайте дистанцию от вращающихся деталей, перед введением машины в эксплуатацию покиньте зону опасности!

Nr.: 10559908



Перед началом технической работы с сеялкой, обязательно отключите поступление тока к машине!
Nr.: 10559909

При ремонтных работах или загрузкой бункера, одевайте индивидуальную спец. одежду в зависимости от текущей операции. (рукавицы; обувь; маска)
Nr.: 10559910

Зона опасности
Зона опасности составляет радиус 1м. Соблюдайте дистанцию от высевающих тарелок минимум 2м, в зависимости от установки высевающих тарелок.

CE-Знак качества:
CE-знак качества:
Данный знак производителя указывает на качество в машиностроении данных машин, и соблюдении всех норм и указаний европейского союза.
EG– Сертификат соответствия товара. (См. приложение).
С помощью подписанного Сертификата качества товара, производитель заявляет, что машина отвечает всем требованиям по технике безопасности.

Первые шаги:

Перед началом работы проверьте следующие пункты:

1. Проконтролировать, не произошли ли повреждение машины при ее транспортировке.
2. Проверить комплектацию машины по накладной.
3. Обслуживание, ввод в эксплуатацию и уход проводить на основание инструкции по эксплуатации.
4. Проверьте ограждение вращающихся деталей.
5. Установите, пневматическую сеялку ссылаясь на инструкцию по монтажу.
6. Обязательно перед началом посева, всегда проводите калибровку.
7. После каждых 40 рабочих часов, проверьте все вращающиеся предметы и крепления.
8. Обратите особое внимание на места с знаком (**!**).
9. На машине вы найдете необходимые указания по технике безопасности, если знак теряется, вы должны заказать утерянный знак, номер заказа вы найдете на стр.3 данной инструкции!

! Придерживаться всех правил имеющие отношение к безопасности, это - общие правила признанные с точки зрения производственной медицины и правила автотранспортных перевозок.

Общие правила:

! Перед вводом в эксплуатацию обязательно прочитайте инструкцию по технике безопасности!

! Обратите особое внимание на монтаж вашей машины!

! Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочитайте всю информацию о машине!

! Обратите внимание на правила по технике безопасности основного агрегата и трактора!

! При внесении удобрений, прочитайте вкладыш к данному препарату. Используйте спецодежду при работе с опасными для здоровья веществами!

! После работы с сеялкой опустошите бункер, во избежание опасных для жизни людей и животных ситуаций!

! Не подпускайте детей близко к машине!

! Во время работы машины: не открывайте крышку сеялки, не подходите близко к высевным тарелкам!

Блок управления и подача тока:

! Для получения долгой и непрерывной работы пульта управления: оберегайте пульт от сырости, ударов и падений, При подключении пульта к батарее обратите внимание на правильное подключение к полюсам (+ и — должны быть правильно соединены)!

! Пульт управления должен, находится в сухом и легкодоступном месте! Если кабель будет коротким, при удлинении кабеля обратите, пожалуйста, внимание на поперечный разрез; проведите изоляцию всех оголенных проводов.

! Оберегайте кабель от перегревания и трений! Во время изолирования кабеля, советуем полностью заменить кабель!

Установка и рамы:
При монтаже обратите внимание на следующие пункты:

! Примите во внимание, что работа сеялки происходит на неровной поверхности, поэтому рамы машины должны быть очень стабильные и мощные, так же все крепления должны быть стабильны! Обязательно после каждых 40 рабочих часов, проверяйте, крепления, так как из-за повышенной вибрации машина чаще нуждается в техническом осмотре.

! Возле машины должно оставаться как можно больше места, чтобы загрузка машины была элементарной!

! Чтобы создать полную безопасность загрузки бункера, обязательно сделайте платформу для загрузки и лестницу

Применение:
· Сеялка не создана для агрессивных гранул (например: минеральных удобрений)
· Производит посев промежуточных культур: рапс, клевер, горчица, фацелия, люцерна, рожь, овес, семена трав, гороха …
· Для установки на штригель, дискатор, культиватор, посевные комбинации, и т.д...
· Если сфера применения данной машины не указана в данной инструкции, в случае выхода машины из строя, гарантия на данную машину не распространяется!

Гидросистема (только для машин с гидравлическим приводом!)
Поток масла гидравлической системы турбины макс. 50лит./мин, мотора макс. 25лит./мин.
Если данный поток превысит установленную норму, может выйти из строя гидросистема, на данный случай гарантия не распространяется!

Гарантия:
Смотрите условия гарантии в приложении!

Ответственность за качество:
Ответственность за качество машины после ее продажи, мы берем в том случае, если машина была применена в целях, которые мы указали, в данной инструкции, так же соблюдены все правила технического контроля.

Описание машины и поставки: смотрите накладную, приложенную к вашей сеялке
Технические данные: смотрите технический паспорт

Комплектация сеялки: смотрите накладную или технический паспорт
Технический паспорт: прилагается

Передвижение по дорогам:

Разбрасыватель минеральных удобрений устанавливается на переднюю навеску трактора, при помощи либо трехточечного механизма навески или при помощи системы установки на переднюю навеску трактора.

Установка на переднюю навеску трактора. Чтобы облегчить загрузку бункера, под заказ мы можем сделать ступеньки.

Распределитель устанавливается на почвообрабатывающий агрегат.

- Желательно установить бункер, как можно ниже, так как это облегчает загрузку бункера. Подъём к бункеру должен иметь лестницу и перила и соответствовать правилам техники безопасности германского промышленного стандарта (DIN EN 14018).

Донный клапан

Обратите особое внимание, донный клапан должен свободно открываться, чтобы было элементарно проводить калибровку.

Семяпроводы должны плавно спускаться вниз. Шланги не должны свисать, правильная установка шлангов – это точная норма высева и нет забивания семяпроводов. Обратите внимание на фотографию ниже.

При установке разбрасывателя минеральных удобрений, имейте в виду, что чем меньше земляной пыли будет попадать на гидросистему, тем больше прослужит гидромотор и машина.

<u>TP-FRONT-TURBO гидропривод</u>
<u>Рабочая ширина от 3 до 24м:</u>

Посев следующих культур: ржи, возможных трав, клевера, горчицы, рапса, фацелии, масляной редьки, люцерны, горошка вики, гороха, овса, гречихи, пшеницы и т.д.

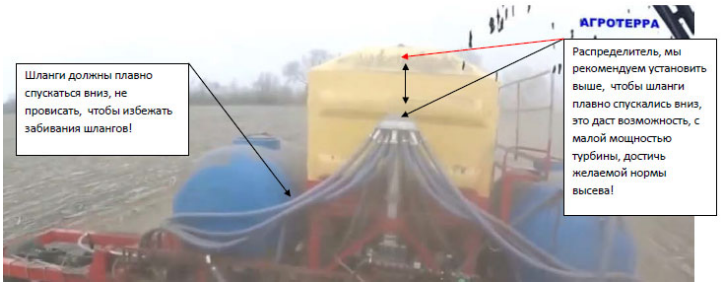
6.Установку высевающих тарелок начните с середины. Радиус разброса одной тарелки до 80см зависит от установки.

<u>Совет:</u> рабочая ширина ÷ **число шлангов** = Равномерная дистанция между тарелками!

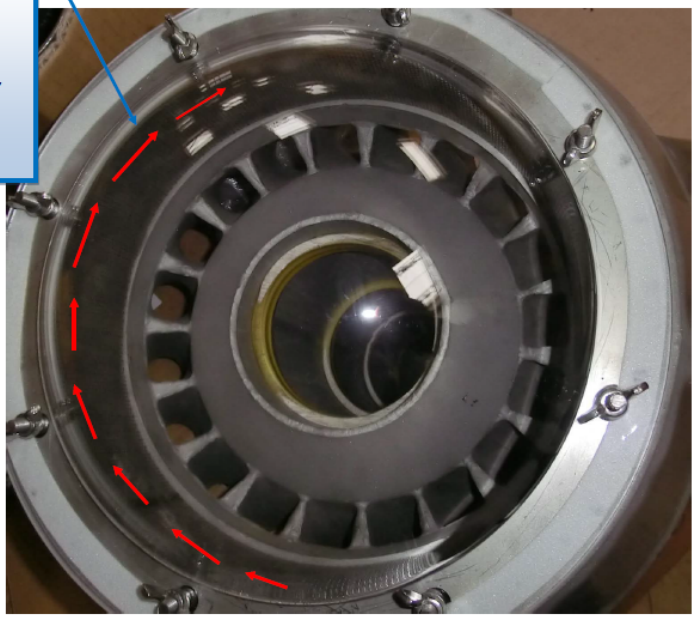
½

½

Установку высевающих тарелок лучше начать с середины.



Через данное сито выходит воздух, если же данное сито забито, давление воздуха не выходит из машины, что приводит к сильному скоплению воздуха в бункере. В данном случае, сито должно быть всегда чистое, чтобы давление воздуха могло выходить.



Варианты крепления высевающих тарелок

Установка высевающих тарелок может быть либо горизонтальной, либо вертикальной.

Горизонтальное положение

Вертикальное положение

СМЕНА ВЫСЕВАЮЩЕГО ВАЛА (Дозатора):

1. Снять ограждение ворошителя!
2. Убрать шестерню – Маркировка * вытащить шплинт!
3. Подшипник с 2 болтами снять
5. Донный клапан открыть и вытащить ламель.
6. Вытащите высевающий вал и замените его нужным валом установите подшипник назад,
   Зубчатое колесо, шплинт назад
   Поставьте шплинт назад,
   Установите ограждение
   Ворошителя назад.
9. установите высевающий вал
   (над донным клапаном)
10. проверьте установку шплинта
    и болтов.

1. 3 х открутите гайки и снимите ограждение

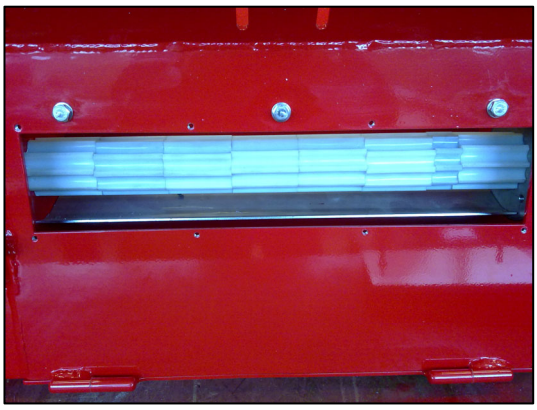
4. Установите нужный высевающий вал.
   Правильная установка высевающего вала!
5. Подшипник установить
6. Закрепите шплинт
7. Закрутите при помощи гайки крышку высевающего вала.
8. Проконтролируйте аксиальную установку! (через донный клапан)

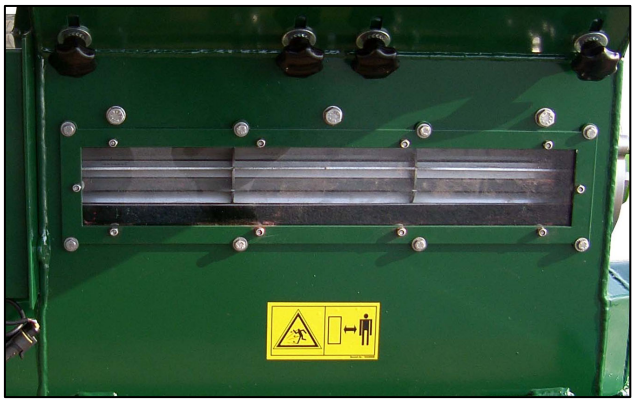
ВНИМАНИЕ – Аксиальная установка!!

Смотрите рисунок установки, примерно 0,3мм.

Высевающие валы должны немного двигаться

Если высевающий вал не двигается, отшлифуйте немного первую катушку высевающего вала при помощи шлифовальной бумаги.



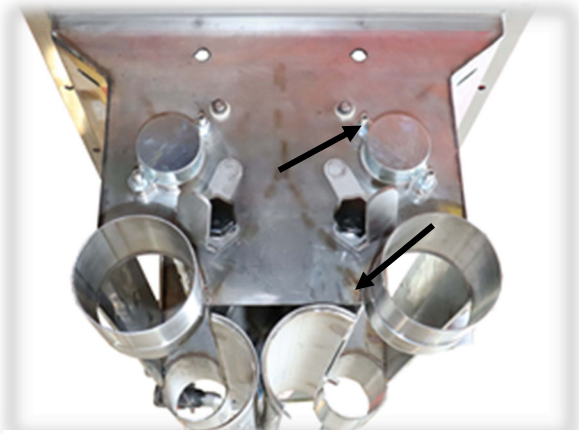


Донный клапан:

Рычаг донного клапана закрыт - при разбросе мелкосеменных культур: рапс, масляной редьки, люцерны …

Рычаг донного клапана приоткрыт - при разбросе крупных семян Горошка Вики, гороха, пшеницы, ржи, овса, ячменя, фасоли, гречихи, подсолнечника …

Решётка для защиты дозатора от камней и прочих предметов, которые могут быть в разбрасывающем материале.

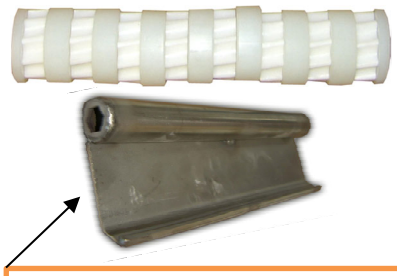


Устанавливайте донный клапан осторожно, достаточно лёгкого нажатия на рычаги.

Правильная комбинация – донного клапана и дозатора:

Металлический высевающий вал с пластмассовым донным клапаном

Пластиковый высевающий вал и донный клапан



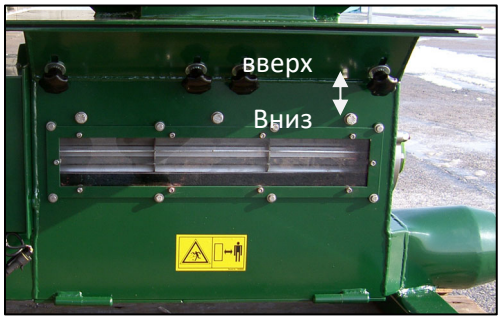
Высевающий вал для маленьких объемов с нержавеющим донным клапаном.

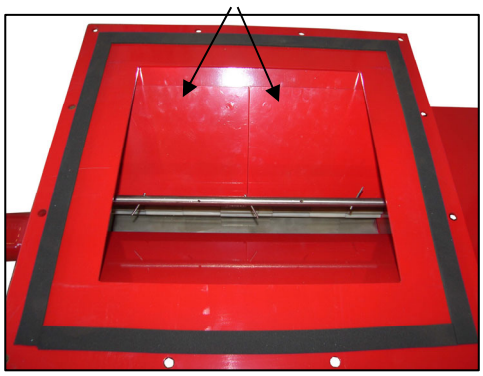
Обратите внимание, чтобы между пластиковым донным клапаном и высевающим валом была дистанция примерно 0,2мм. Высевающий вал не должен касаться донного клапана. Нержавеющий металлический вал, должен плотно касаться высевающего вала, в данном случае будут вращаться только зубчатые сегменты высевающего вала.

Крышка дозирующего аппарата:

Для правильного посева обратите особое внимание на:

Над высевающим валом находится крышка дозирующего аппарата. При посевах мелкосеменных культур установить крышку немного вниз. При посеве крупных семян установить крышку вверх. Чем быстрее высевающий вал вращается, тем выше должна быть установлена крышка дозирующего аппарата, чтобы высевающие катушку были полностью заполнены посевным материалом. Перед калибровкой обязательно правильно установите крышку дозирующего аппарата, иначе норма высева не будет точна.



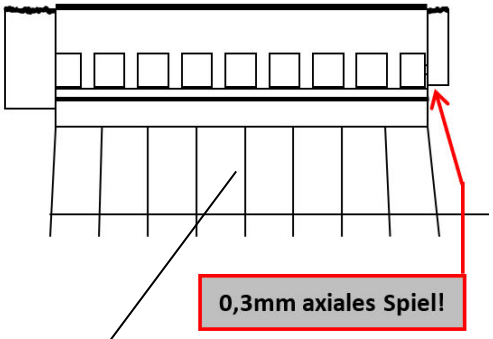


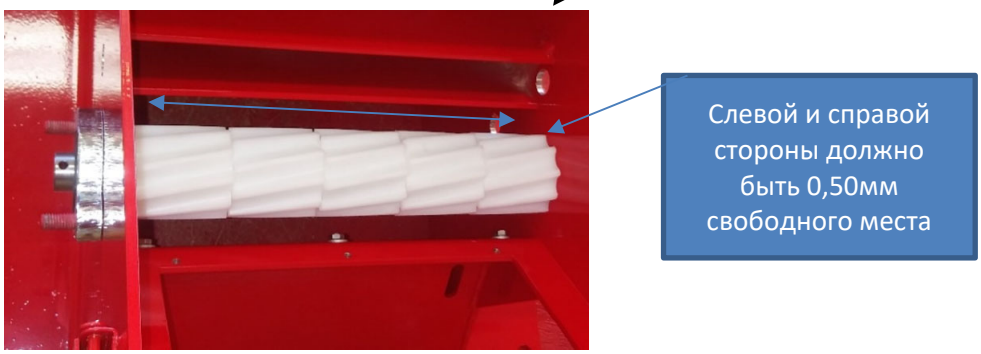
Уважаемые дамы и господа!
Пластмасса меняет свою форму при высоких температурах, поэтому перед началом работы проверьте:

ВНИМАНИЕ – Аксиальная установка!!

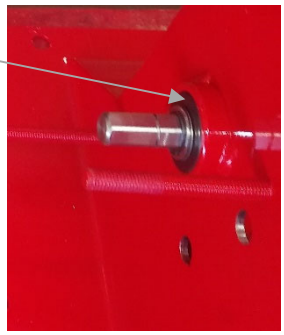
Смотрите рисунок установки, примерно 0,3мм.

Высевающие валы должны немного двигаться, в случае если дозаторы всевающего вала не двигаются, отшлифуйте немного первую катушку высевающего вала.





0,4 до 0,5мм свободного движения

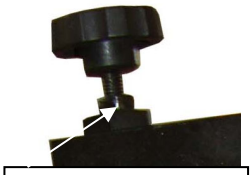


В случае, если указанные на рисунках дистанции не будут соблюдаться, на блоке управления «СИДЕР» может появиться, уведомление об ошибке Er.

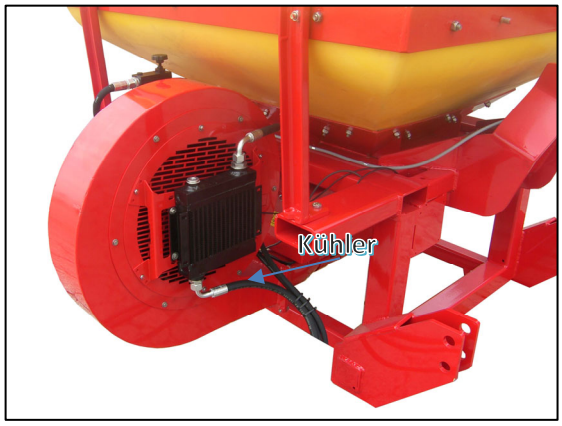
Гидросистема разбрасывателя с блоком управления СИДЕР:

Максимальное поступление масла в гидросистему **50 лит/мин**, максимальное поступление к гидромотору **20 лит/мин**. В случае, если поток масла в гидросистеме привышает установленной нормы - это может привести к выходу из строя гидросистемы!
На данный случай гарантии нет! Для подачи давления масла должна быть использована система одностороннего действия! Обратный ход масла обязательно должен назад в гидравлику, не в систему двухстороннего действия!

ВНИМАНИЕ!



Внимание! Гидромотор совершает приблизительно максим 2.000 оборотов/мин. Рабочая температура 60°-80°- НЕ ПРЕВЫШАТЬ! Может привести к выходу из строя гидромотора.
Регулировка масла проводится при помощи вентиля!



Проведите следующие шаги:

1. Приоткройте контрогайку на гидроклапане.
2. Закрутите полностью вентиль (против часовой стрелки).
   Откройте вентильна 1,5-2 обор/мин
3. После зафиксируйте контрогайку на гидроклапане во избежание непроизвольной подачи масла.

Гидросистема с блоком управления «PROFI»:

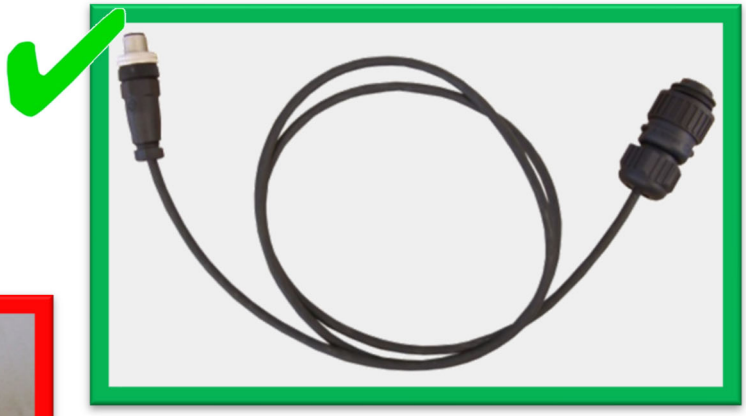
50 бар примерно 2.000 обор/мин
мелкий материал до 30 бар

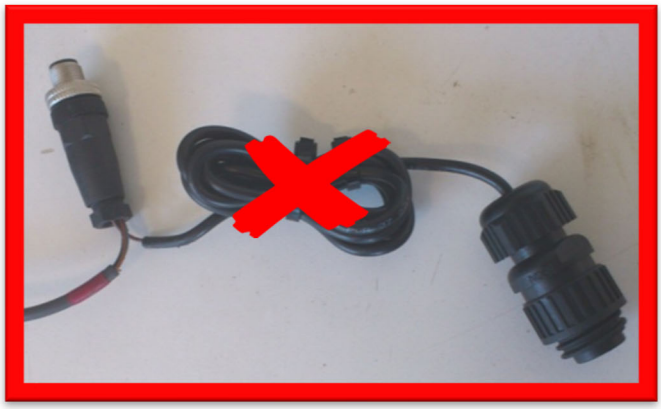
ВНИМАНИЕ!

1. Частота оборотов мотора при полностью открытом гидроклапане должна быть примерно
2. **4.000 обор/мин**. Чтобы достичь оптималоной подачи воздуха, при этом не повредить лопасти барабана вентилятора, просьба проводить регулровку клапана при рабочей температуре масла от **60°-80°**
   Проведите следующие шаги:
3. Приоткройте контрогайку на гидроклапане.
4. Закрутите полностью вентиль, (против направления часовой стрелки)
5. Откройте вентиль на 1,5 - 2 оборота
   (макс. частота оборотов 3.000 обор/мин)
6. После зафиксируйте, контрогайку на гидроклапане во избежание непроизвольной подачи масла.

Проложение кабеля:

Правильно сложите кабель (см. Рис.2)!
При электрических соединениях избегайте сгибов!
Осторожно, если агрегаты складываются. Чтобы не возникли повреждения кабеля, избегайте: зажимы и т.д.



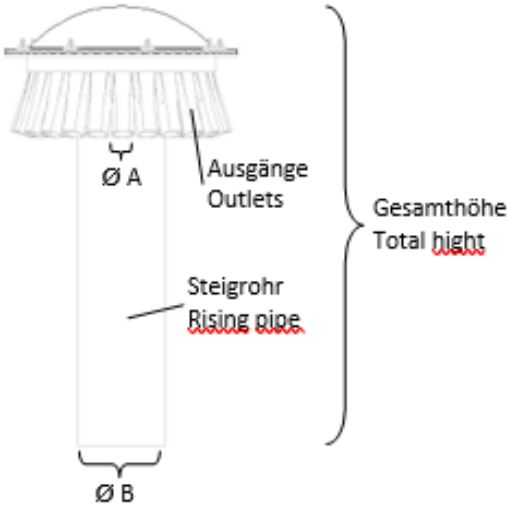


Осторожно, если агрегаты складываются. Чтобы во время складывания агрегата для транспортировки не возникли повреждения кабеля.

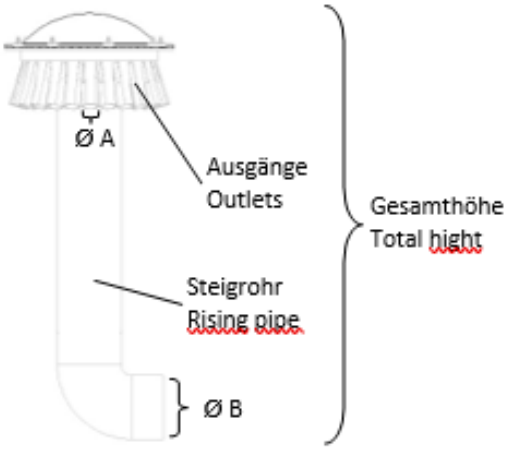
Обязательно!
Протяните кабель к кабине вашего трактора.
Блок управления не должен находиться во влажных местах.

Информация о распределителях

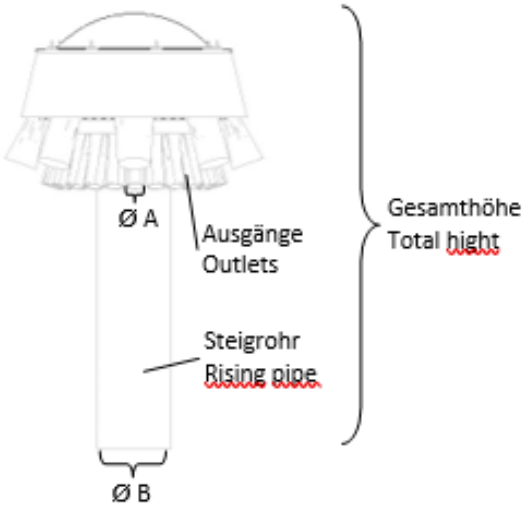
Typ A: Turm mit geradem Steigrohr
Type A: Tower with straigt rising pipe



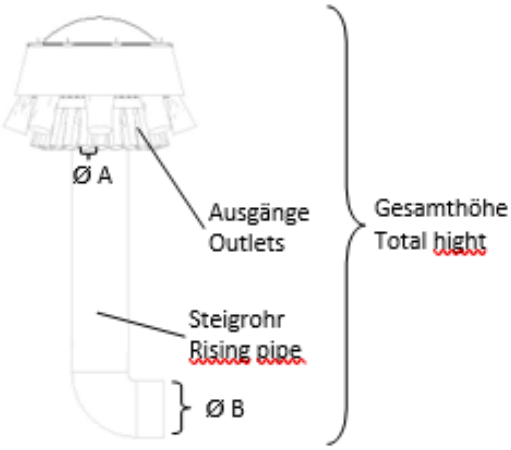
Typ B: Turm mit Bogen
Type B: Tower with bow



Typ C: Turm mit geradem Steigrohr und Luftableitung
Type C: Tower with straigt rising pipe and air outlets



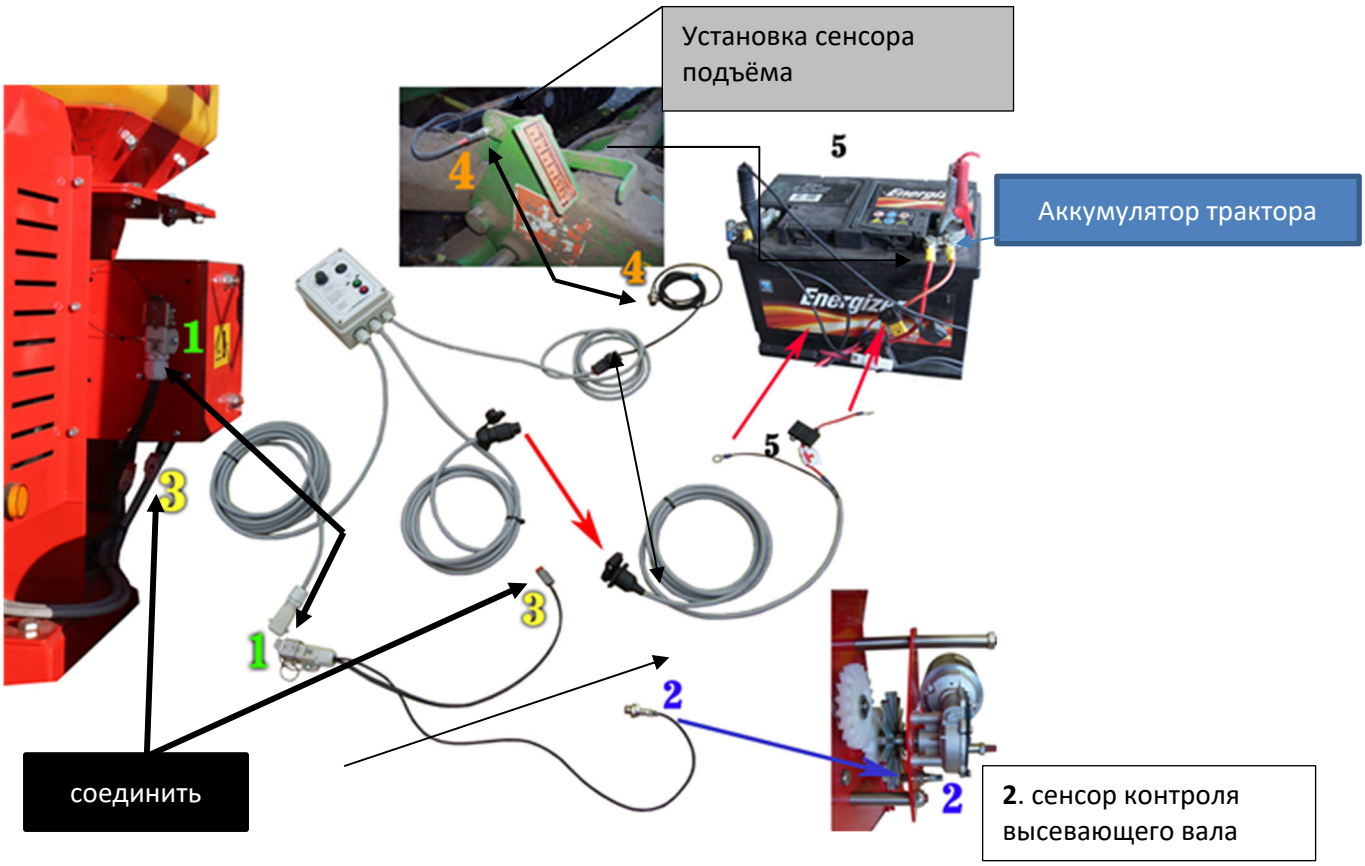
Typ D: Turm mit Bogen und Luftableitung
Type D: Tower with bow and air outlets



Wir benötigen von Ihnen folgende Infos:
Typ
Gesamthöhe
Anzahl der Ausgänge
Außen-Ø der Ausgänge
Innen-Ø des Steigrohres bzw Bogens
Mit oder ohne Luftableitung

We need following informaition:
Type
Total hight
Number of outlets
Outside-Ø from the outlets
Inside-Ø from the rising pipe or bow
With or without air outlets

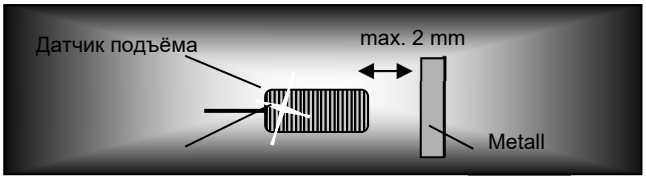
Схема подключения блока управления «ПРОФИ»



Блок управления «ПРОФИ»

① **Датчик/Сенсор подъёма**

Регулирует работу высевающего вала, выполняет следующую функцию, если напротив сенсора нет металла, высев отключается, как только металл появляется, продолжается высев. Диаметр датчика: 30мм; макс. дистанция: 8мм. Если свет горит, металл появляется возле сенсора. Если металла нет, значит, свет не должен гореть.



Установка сенсора подъёма

② **Регулятор нормы высева:** С помощью данного регулятора, вы устанавливаете норму высева, регулятор увеличивает или уменьшает скорость высевающего вала. Так же при движении трактора вы можете увеличить или уменьшить норму высева. При данном блоке управления, скорость движения трактора должна оставаться одинаковой. (Скорость движения трактора регулирует норму высева)

Калибровка:

Перед началом работы должна обязательно быть проведена калибровка. Записывайте установку регулятора на будущее (скорость, норму высева, рабочую ширину, установку регулятора,). Отключите турбину. Откройте на сеялке донный клапан („два стяжных замкка“ см рис. 1).

Рис. 1

Откройте донный клапан и установите вниз ведро (после взвесьте и запишите). Заполните бункер высевающим материалом и закройте крышку бункера.

Сейчас вы можете высевающий вал включить и главный переключатель, также отрегулировать регулятор нормы высева и нажать красную кнопку).

Оставьте минуту сыпаться высевающий материла в ведро, после взвесьте высевающий материал. Рычаг донного клапана должен быть установлен в правильном положении!

Рычаг донного клапана должен быть установлен в правильном положении!

Расчитайте, норму высева следуя нижеуказанной формуле, сколько кг/га в минуту.

<u>ФОРМУЛА вычисления нормы весева!!!</u>
(Рабочую ширину агрегата – 6 метров) умножить на **(скорость движения трактора 7км/ч)**
Умножить на **(норму высева) 20кг и <u>разделить на 600</u>**

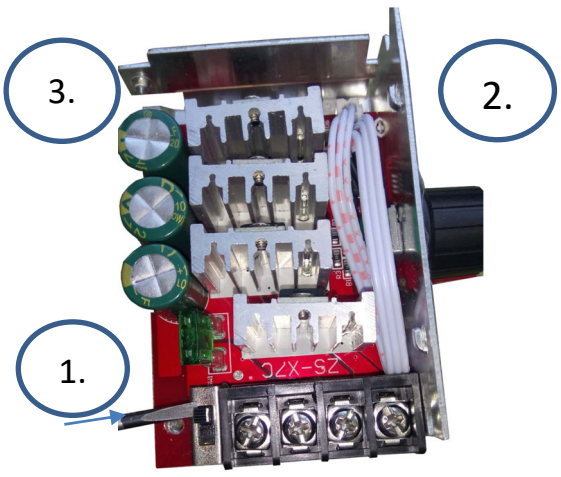
<u>Например:</u>
6*7=4,20 га/ч*20кг/га=84 кг норма высева/час:60минут
Значит примерно 1,4 кг/мин

<u>Допустим:</u>
Например: Вы знаете из таблицы высева, скорость движения трактора и желаемую норму высева на гектар. При помощи вышеуказанной формулы вы можете установить нужную для вас норму высева. Крышка должна быть постоянна, закрыта! После калибровки проверьте донный клапан и крышку донного клапана.

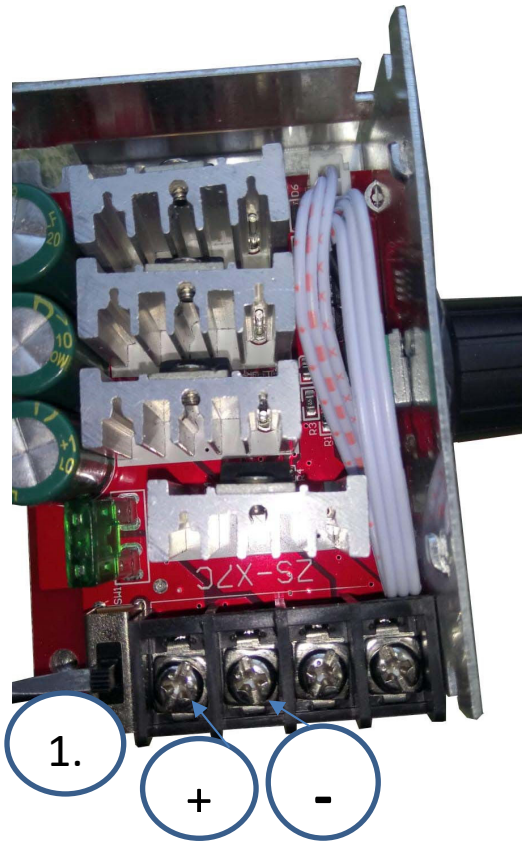
Главный переключатель: При помощи данного переключателя выключателя вы либо включаете, либо отключаете поступление тока к блоку управления.

! ПРИ РЕМОНТНЫХ РАБОТАХ СЕЯЛКИ ИЛИ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧИТЕ ПОСТУПЛЕНИЕ ТОКА К СЕЯЛКЕ И ОТКЛЮЧИТЕ ПОТОК МАСЛА В ГИДРОСИСТЕМЕ!!

<u>Блок управления «PROFI»:</u>



1. Переключатель наверху блок управления активирован (включён)
2. Красный светодиод должен гореть
3. Проверьте предохранитель



1. Переключатель внизу = поступление тока отключено

Описание штепсельной розетки:
Электропривод/ гидропривод турбины

Nr. 54	минус
Nr. 58 L	плюс
Nr. 31	минус
Nr. 58 R	плюс

Описание штепселя:
Электропривод турбины

Nr. 1	Аккумулятор -
Nr. 2	Аккумулятор +
Nr. 3	Кабель к блоку управления Nr. 1
Nr. 4	Кабель к блоку управления Nr. 4
Nr. 5	Кабель к блоку управления Nr. 2
Nr. 6	Кабель к блоку управления Nr. 3
Nr. 7-13	не проложен

Описание штепсельной розетки:
Гидропривод турбины

Nr. 1	- J2
Nr. 2	+ J1
Nr. 3	J44
Nr. 4	J46
Nr. 5	J45
Nr. 6	J47
Nr. 7-13	не проложен

Описание штепсельной розетки:
Электропривод турбины

Nr. 1	- J2
Nr. 2	+ J1
Nr. 3	J44
Nr. 4	J46
Nr. 5	J45
Nr. 6	J47
Nr. 7-11	не проложен
Nr. 12	реле -
Nr. 13	реле +

6 Описание штепселя:
Электропривод турбины

Nr. 54:	голубой кабель	(– от реле)
Nr. 58L:	коричневый кабель	(+ от реле)
Nr. 31:	Кабель Nr. 1	(– от блока управления)
Nr. 58R:	Кабель Nr. 2	(+ от блока управления)

Гидропривод турбины:

Nr. 54:		
Nr. 58L:		
Nr. 31:	Кабель Nr. 1	(– от блока управления)
Nr. 58R:	Кабель Nr. 2	(+ от блока управления)

7

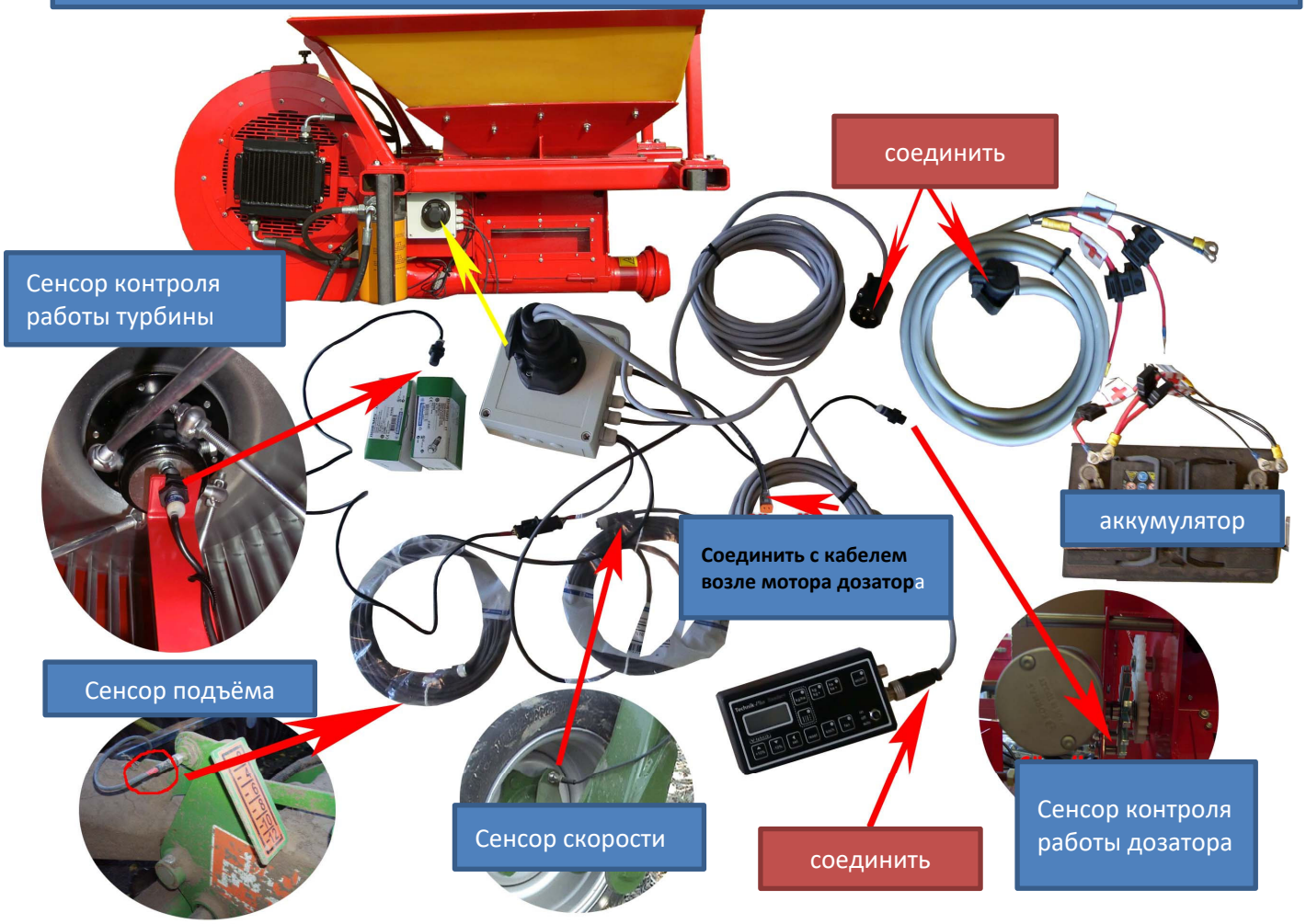
8 Описание штепсель:
Электропривод турбины

Nr. 1	аккумулятор -
Nr. 2	аккумулятор+
Nr. 3	Кабель блок управления Nr. 1
Nr. 4	Кабель к блоку управления Nr. 4
Nr. 5	Кабель к блоку управления Nr. 2
Nr. 6	Кабель к блоку управления Nr. 3
Nr. 7-11	не проложен
Nr. 12	Турбина –
Nr. 13	Турбина +

Если кабель в поставке оказался коротким, вы можете удлинить кабель либо заказать кабель нужной длины. Если же вы хотите сами удлинить кабель, пожалуйста, проконтролируйте следующие пункты:

- Выберите правильный кабель!
- Штепсель и соединения должны быть правильно подобраны

СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ «СИДЕР»



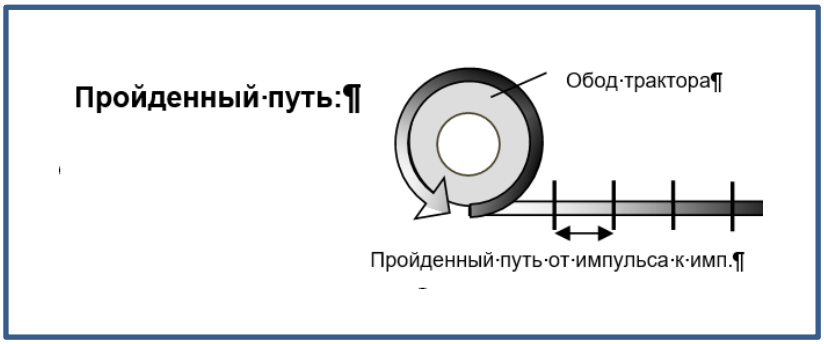
<u>Схема соединения ТР „FRONT-TURBO“ с Seeder+ блоком управления и радаром</u>

Сенсор скорости

Датчик скорости: реагирует на металл. Чтобы измерять скорость датчик требует импульсы (например: болты). Вы можете установить болты либо на валике, либо на ободе колеса. Скорость будет измеряться на мм/импульс. Пройденный путь между импульсами должен быть с одного до 500 болтов (импульсов).

Высчитайте число нужных болтов при помощи примера внизу:

Например: ваше колесо/валик имеет наружный диаметр 2м. Окружность (диаметр x 3,14 = Окружность) 6,28м = 6280мм. Дистанция от импульса к импульсу должна быть меньше, чем 500. В данном случае(6280 : 500=12,56) минимум **13 сигналов**. Лучше сделать 20. Контролируйте, чтобы сенсор между болтами отключался.



Контроль от импульса к импульсу: Контролируйте сигналы перед вводом в эксплуатацию.
Внимание! Сенсор должен считать каждый импульс т.е. болт. (см. Рис. 1), а между болтами отключаться (свет не горит) (рис. 2).

Рис. 1: Светодиод горит!

Рис. 2: Светодиод отключён!

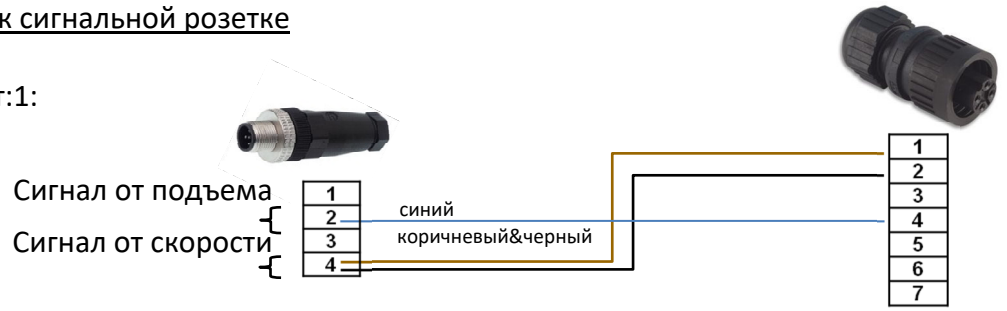
Возможности счёта сигналов:
Вариант А

Некоторые трактора поставляют сигналы скорости на Pin Nr. 1 и Pin Nr. 2. В данном случае устанавливается кабель к сигналам радара. Больше информации по поводу соединений розеток вашего трактора, вы найдете в инструкции по эксплуатации вашего трактора.

Измерение сигналов (импульсов):

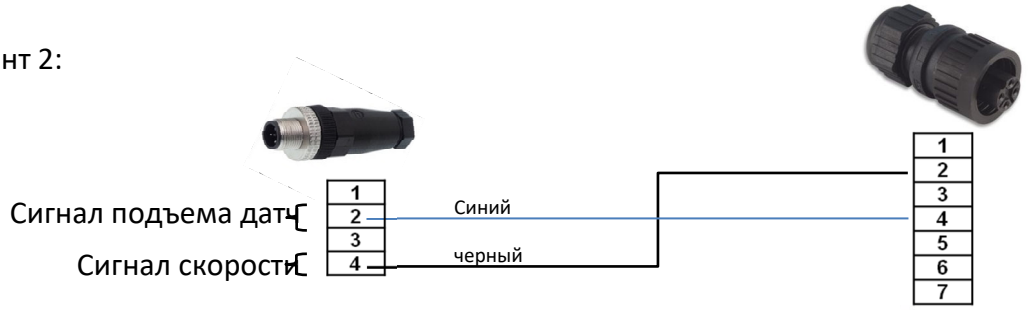
Кабель к сигнальной розетке

Вариант:1:

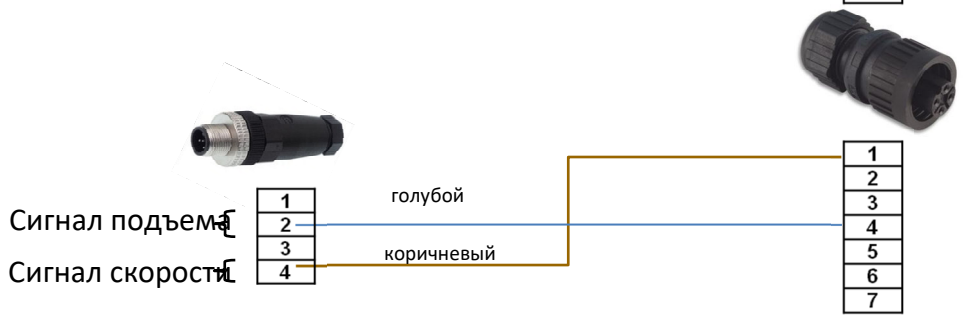


Некоторые трактора поставляют сигналы скорости на Pin Nr. 1 и Pin Nr. 2. В данном случае устанавливается кабель к сигналам радара. Больше информации по поводу соединений розеток вашего трактора, вы найдете в инструкции по эксплуатации вашего трактора.

Вариант 2:



Вариант 3:



Возможные варианты:

Примите во внимание:

John Deere и Class не поставляют сигналы к подъемному механизму! В данном случае обязательно используйте датчик - подъёма.

Работа на поле :

Совет:

Если высевающий материал, плохо распределяется, смешивайте его с другим видом посевного материала.

Перед началом работы:
Обязательно, перед началом работы, после калибровки внесите ваши данные на страницу записи, это облегчит вам в будущем легче проводить посев.
Если же вы работаете с блоком управления «ПРОФИ», обязательно записывайте скорость и норму высева, на какой цифре стоит регулятор высева.
После прохода определенного пути:
Остановитесь:
ПРОКОНТРОЛИРУЙТЕ
Чтобы посевной материал или гранулы равномерно распределялись.
Чтобы уменьшилось определённый уровень посевного материала в бункере.

ПОВТОРИТЕ
Все вышеуказанные по поводу безопасности и правильной работы.

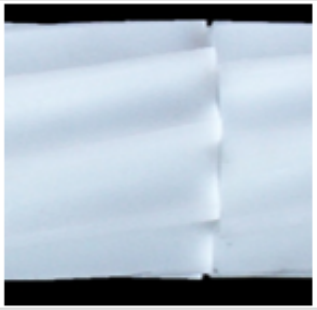
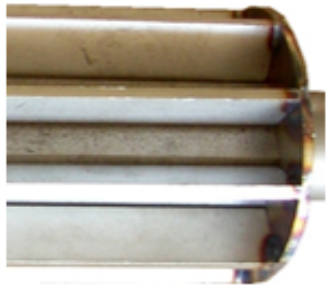
УБОРКА МАШИНЫ
После каждого рабочего дня обязательно используйте щётку для уборки вашей сеялки, НЕ ВЫТЕРАЙТЕ оставшуюся пыль от посевного материала руками!

ВНИМАНИЕ
Катушки высевающего вала могут затянуть пальцы, волосы, одежду!!! Мотор имеет такую силу, что данное препятствие не сможет остановить работу мотора.

КОНТРОЛИРУЙТЕ
Во время контроля оставьте турбину дальше работать, только включайте и отключайте высевающий вал, иначе может возникнуть засорение семяпроводов.

Уборка и техническое обслуживание
Все указания и советы относятся к пневматической сеялке с гидроприводом:
· Перед каждым техническим обслуживанием, обязательно отключите поступление тока к машине, гидросистема не должна находится под давлением. Отключите все соединения (например. К ВОМ и т.д.). Вытащите ключ зажигания из вашего трактора, отсоедините основной агрегат от вашего трактора.
· ***Ежедневно чистите при помощи сжатого воздуха крыльчатки вентилятора, иначе со временем, произойдет дисбаланс вентилятора, что приведет к выходу из строя крыльчатку вентилятора!***
Через каждых 40 рабочих часов контролируйте: все крепления на машине, кабель и все электрические соединения; коррозию особенно высевные тарелки и места крепления.
Проверьте, чтобы провода были аккуратно изолированы не производите уборку машины с водой под давлением, особенно места с электрическими соединениями.
Поврежденный кабель непременно подлежит замене.

Таблица высева TP-FRONT-TURBO

ТП-Фронт-Турбо											
		5мм. Высев.вал (посев: рапс, клевер.)		**10мм высев.вал** (посев: рапс, клевер,)		**15мм. Высевной вал** (посев: рапс, клевер)		Стандартный вал (горчица.)		**Металлический вал** (трава, зерновые культуры,гранулят).	
ширина захвата	км/ч	Мин. кг/га	Макс. кг/га	Мин. кг/га	Макс. кг/га	мин. kг/га	Макс. кг/га	Мин. кг/га	Макс. кг/га	Мин. кг/га	Макс. кг/га
3м	5	3,80	42,00	7,20	82,00	10,70	143,00	53,00	380,00	63,00	936,00
	10	3,00	21,00	6,00	43,00	9,00	71,00	28,00	190,00	44,00	465,00
	15	2,30	13,50	4,50	27,00	6,50	53,00	18,00	126,00	30,00	312,00
4м	**5**	**2,90**	**32,30**	**4,70**	**62,00**	**8,00**	**108,00**	**30,00**	**214,00**	**36,00**	**704,00**
	10	**2,30**	**15,80**	**4,50**	**33,00**	**6,00**	**54,00**	**20,00**	**123,00**	**30,00**	**303,00**
	15	**1,70**	**9,00**	**3,80**	**18,00**	**4,90**	**40,00**	**12,00**	**63,00**	**23,00**	**234,00**
6м	5	3,80	21,00	3,60	40,50	5,30	71,00	23,00	189,00	32,00	468,00
	10	3,00	10,50	3,00	22,50	4,50	35,00	14,00	95,00	26,00	233,00
	15	2,30	6,80	2,30	13,50	3,30	26,00	9,00	65,00	20,00	152,00
8м	5	1,50	16,50	2,40	33,00	4,00	53,00	15,00	111,00	18,00	353,00
	10	1,20	8,30	2,30	16,50	3,00	27,00	11,00	46,00	15,00	150,00
	15	0,90	4,50	1,80	9,00	2,50	20,00	6,00	27,00	12,00	117,00

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
8480 Mureck, AUSTRIA
☎ 0043 (0) 3472 21120
0043 (0) 3472 21123
E-Mail: technik-plus@europart.at
http://www.technik-plus.eu
http://www.europart.at
UID-Nr.: ATU24080401
Firmenbuch: FN 328568 p

Копия перевода на русский язык.

Сертификат качества.

Ссылаясь на нормативы машин 2006/42/EG Евро-союза, Приложение II A.

Настоящим удостоверяем мы, что конструкция тяговатических сеялок Модели:TP011100 сконструирована в Австрии

Тип модели TP ФРОНТ-ТУРБО (TP FRONT-TURBO)
разбрасыватель минеральных удобрений

Номер таможенного тарифа: 84324200

Нижеподписавшаяся организация подтверждает, что вышеприведенные сведения о стране происхождения товара, соответствуют действительности, что все товары полностью произведены или подвергнуты достаточной переработке и отвечают требованиям происхождений и соответствуют всем требованиям качества Евросоюза:

2006/42/EG.

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8
A-8480 Mureck
www.technik-plus.eu

14.05.2010 8480 i.v.

.....**Подпись (директора фирмы Гроссауэр Й.)**

Удостоверяю, настоящим удостоверяется, что сертификат соответствуют действительности.
Место и дата выписки. Наименование фирмы и подпись директора фирмы и печатель организации.

Приложение: Гарантийный талон

Производитель:

Фирма/ФИО _____

Мастер: _____

Адрес: _____

Страна: _____

Номер телефона: _____

E-Mail: _____

Наименование машины:

Модель: _____

Серийный номер: _____

Поломка :

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Проделанные работы – Запчасти

_____

_____

_____

_____

_____

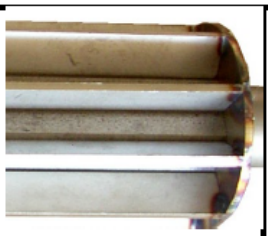
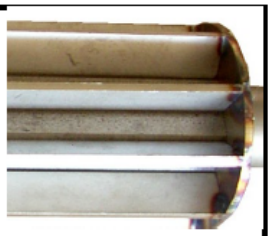
_____

Условия гарантии:

Гарантия на машину действует в течение года, если:
Запасные части, которые при правильном обращении с пневматической сеялкой вышли из строя, из-за заводского дефекта.
.
Гарантия не распространяется в следующих случаях:
· Быстроизнашивающие детали, которые через определенное время требуют замены.
Запасные части, которые по аварийной причине из за неправомерного или халатного использования, а также при неправильном монтаже вышли из строя.
При использовании запасных частей не принадлежащих производителю машины. При несоблюдении инструкций по эксплуатации и монтажу. Дефекты, случившиеся во время перевозки машины. В данном случае обязательно в письменном виде оповестить производителя в течении 8 дней после поставки машины.

x) Calibration with 80% Motor rpm

Seeding index

TP-FRONT-TURBO		Standard seed roll (Fertilizer) x)calibration 4,5kg/10sec.		 Metal seed roll (Fertilizer) x)calibration 10,45kg/10sec.		Standard seed roll (Soja) x)calibration 3,4kg/10sec.		 Metal seed roll (Soja) x)calibration 6,1kg/10sec.	
Working width	Km/h	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha
3m	5	332,00	996,00	836,00	2508,00	272,00	816,00	488,00	1464,00
	8	208,00	623,00	523,00	1568,00	170,00	510,00	305,00	915,00
	10	166,00	498,00	418,00	1254,00	136,00	408,00	244,00	732,00
4,5m	5	200,00	598,00	558,00	1672,00	182,00	544,00	326,00	976,00
	8	139,00	415,00	344,00	1031,00	114,00	340,00	204,00	610,00
	10	110,00	332,00	279,00	836,00	91,00	272,00	163,00	488,00
6m	5	221,00	664,00	418,00	1254,00	136,00	408,00	244,00	732,00
	8	139,00	415,00	262,00	784,00	85,00	255,00	153,00	458,00
	10	111,00	332,00	209,00	627,00	68,00	204,00	122,00	366,00
6,75m	5	148,00	443,00	372,00	1115,00	121,00	363,00	217,00	651,00
	8	93,00	277,00	333,00	997,00	76,00	227,00	136,00	407,00
	10	74,00	222,00	186,00	558,00	61,00	182,00	109,00	326,00

That are appreciated, calculated figures and can vary due to the conditions of the seed!

Таблица высева для блока управления ПРОФИ

Посевной материал	Скорость движения трактора	Положение регулятора на блоке управления	Число и год	Прочие замечания